



**CZ** NÁVOD K OBSLUZE

## Bezdrátová termostatická hlavice Bluetooth® **eqiva** Smart CC-RT-BLE-EQ

Obj. č.: 154 35 45



### Vážení zákazníci,

děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup termostatické hlavice Bluetooth® Smart CC-RT-BLE-EQ. Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod.

Ponechte si tento návod, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst!



### Rozsah dodávky

- 1 x Radiátorová termostatická hlavice
- 1 x Adaptér Danfoss RA
- 1 x Kruhová vložka
- 1 x Matice M4
- 1 x Šroub hlavy válce M4 x 12 mm
- 2 x Baterie 1,5 V, AA
- 1 x Návod k obsluze

### Účel použití

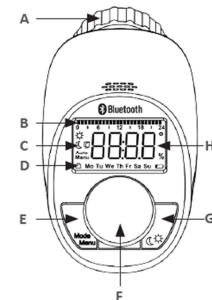
Radiátorový termostat se používá k regulaci ventilů běžných radiátorů.

### Funkce

Radiátorová termostatická Bluetooth hlavice Smart se používá k regulaci jednotlivých ventilů běžných radiátorů a ke kontrole teploty přes uživatelsky jednoduchou, intuitivně ovládanou aplikaci. Aplikace „calor BT“ je bezplatně dostupná pro chytré telefony Android a iOS. Termostatická radiátorová hlavice umožňuje regulaci jednotlivých radiátorů, nebo pokojové teploty, kterou lze pohodlně nastavit na požadovanou úroveň díky předprogramovaným fázím topení a fázím bez topení. Radiátorový termostat se hodí na všechny běžné radiátorové ventily a snadno se instaluje, aniž byste museli vypouštět z radiátoru horkou vodu, nebo jinak zasahovat do topného systému. Přídavná funkce rychlého vytápění „boost“ umožňuje krátkodobé otevření ventilu na krátkou dobu a rychlý ohřev radiátoru. Pomocí této funkce tak můžete teplotu v pokoji rychle zvýšit na příjemnou úroveň. Funkce automatické detekce otevřeného okna zase slouží k šetření energie během větrání.

### Popis a ovládací prvky

- Spojovací matice pro nasazení na ventil topení
- Nastavená spínací časová období týdenního programu
- Teplota Eco/Comfort (☼), funkce otevřeného okna (☐), manuální režim (**Manu**), automatický režim (**Auto**)
- Funkce svátku (☐), dny v týdnu a symbol slabých baterií (🔋)
- Tlačítko Mode/Menu: Přepínání režimu auto, manuálního režimu a funkce svátku (stiskněte krátce); režim nastavení (stiskněte a podržte alespoň 3 sekundy)
- Ovládací kolečko: Změna nastavení, např. nastavení teploty (otáčejte kolečkem), zapínání funkce boost a potvrzení, resp. uložení nastavení v menu (ovládací kolečko krátce stiskněte)
- Tlačítko ☼: Přepínání teploty Eco a Comfort
- Zobrazení teploty, času a data, položek menu a funkcí

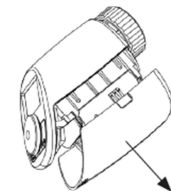


### Vložení (výměna) baterií

- i** Při dodání jsou baterie v přístroji již vloženy. Stačí jednoduše odstranit ochrannou izolační pásku.

Při výměně baterií postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte kryt schránky baterií na obou stranách prsty a zatlačením dolů ho odstaňte.
- Vložte do schránky 2 nové baterie AA (1,5 V) a dejte pozor na jejich správnou polaritu.
- Znovu připevněte kryt schránky baterií a zaklapněte ho na místo.



- i** Životnost nových alkalických baterií je přibližně 2 roky. Symbol vybité baterie (🔋) naznačuje, že je potřebné baterie vyměnit. Pokud staré baterie vyjmete, počkejte před vložením nových baterií cca 1 minutu. Přístroj nelze napájet nabíjecími akumulátory.

## Nastavení data a času


Po vložení baterií se na displeji krátce objeví verze firmwaru a průběh zkoušky motoru („InS“) a poté naskočí automaticky okno nastavení data a času.

- Ovládacím kolečkem nastavte rok, měsíc, den, hodinu a minutu a nastavení potvrďte krátkým stisknutím ovládacího kolečka (F).



Čas a datum lze nastavit v menu pod položkou „dAt“.

V průběhu nastavení data a času pohybuje motor ovládacím kolíkem dozadu.

- Pokud se na displeji zobrazuje „InS“ a symbol otáčení „“, motor se stále otáčí. Zobrazuje-li se pouze „InS“, můžete radiátorový termostat namontovat na ventil.



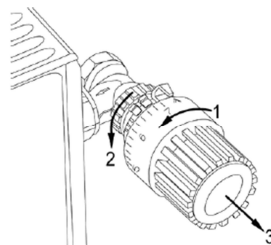
Před instalací se může provést nastavení týdenního programu a další konfigurace. Stiskněte přitom tlačítko Mode/Menu, dokud se na displeji nezobrazí „InS“. Podrobnější informace uvádíme níže v části „Obsluha a nastavení“.

- Po dokončení naprogramování se na displeji zobrazí znovu „InS“ a můžete přistoupit k instalaci.

## Montáž na radiátor

Radiátorová termostatická hlavice se snadno instaluje a lze ji jednoduše namontovat, aniž byste museli vypouštět z radiátoru horkou vodu, nebo jinak zasahovat do topného systému. Nepotřebujete žádné speciální nástroje, ani nemusíte vypínat topení. Spojovací matici připojenou k radiátorové hlavici lze použít univerzálně a bez dalšího příslušenství pro všechny ventily nejznámějších výrobců s rozměrem závitu M30 x 1,5 mm.

- Otočte otočný ovladač termostatické hlavice na maximální hodnotu (1), proti směru hodinových ručiček. V této poloze otočný ovladač již netlačí na jehlu ventilu, který pak lze snadněji odstranit.
- Odstraňte mechanickou hlavu termostatu a v případě potřeby vložte nejdříve přiloženou kruhovou vložku adaptéru.
- Radiátorovou hlavici připevňte na ventil.



## Kruhová vložka a adaptér Danfoss

V případě potřeby vložte ještě před namontováním radiátorové hlavice do příruby přiloženou kruhovou vložku (I), aby se zvýšila stabilita termostatu.

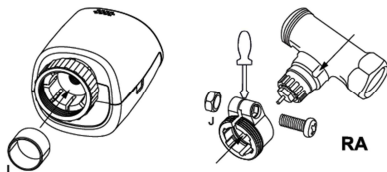
Adaptér, který je součástí dodávky, je potřebný k připojení ventilů Danfoss RA. Ventil Danfoss má na obvodu podélné drážky (K), které také zajišťují, aby byl adaptér při zaklapnutí správně zasazený.



Během instalace dejte pozor, aby byly kolíky uvnitř adaptéru (J) zarovnané s drážkami (K) na ventilu a ujistěte se, že adaptér správně zaklapnul na místo.




V průběhu instalace dávejte pozor, abyste si nezasekli prsty mezi 2 částmi adaptéru!



## Přizpůsobení na provoz s adaptérem

Po vložení baterií a namontování na ventil se termostat přizpůsobí provozu s ventilem a proběhne adaptační fáze (na displeji se zobrazí „AdA“).

- Jakkmile se radiátorový termostat namontuje na ventil a na displeji se ukáže „InS“, stiskněte otočný ovladač. Na displeji se zobrazí „AdA“ a symbol aktivity „“. Během této doby nelze s termostatem provádět žádné operace.



Pokud se adaptační fáze iniciuje ještě před namontováním, stiskněte krátce otočný ovladač a motor se vrátí do polohy „InS“. V případě, že se zobrazí chybové hlášení (F1, F2, F3), znamená to, že motor se vrací zpět do polohy „InS“.

## Zobrazení na displeji v normálním režimu

V normálním režimu se na displeji zobrazují periody časů spínání, provozní režim, nastavená teplota a den v týdnu.

Pro každý druhý interval týdenního programu se zobrazuje grafický ukazatel period sepnutí.



## Obsluha a nastavení

Pokud jste radiátorovou termostatickou hlavici namontovali a uvedli do provozu, můžete ji podle potřeby nastavit a individuálně ovládat. Provoz a nastavení lze provést buď pomocí Bluetooth® v aplikaci „calor BT“, nebo přímo na zařízení.

### Obsluha a nastavení v aplikaci „calor BT“

Postupujte následujícím způsobem:

1. Z obchodu AppStore pro iOS nebo Google Play pro Android si stáhněte do svého chytrého telefonu aplikaci „calor BT“.
2. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

Následně můžete ovládat a nastavovat radiátorovou termostatickou hlavici pomocí uvedené aplikace.

### Obsluha a nastavení přímo na zařízení

Obsluhu a nastavení hlavice lze provádět i přímo na zařízení. Postupujte přitom podle pokynů uvedených v následujících částech návodu.

### Týdenní program (Pro)

V týdenním programu lze pro každý den v týdnu nastavit nezávisle na sobě až 3 fáze topení (7 různých nastavení). Programování se provádí pro vybrané dny, zatímco nastavení teploty se musí nastavit pro celé období v rozmezí 00:00 až 23:59 hod.

- Stiskněte alespoň 3 sekundy tlačítko Mode/Menu, aby se na displeji ukázalo „Pro“. Potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.
- Na displeji se zobrazí „dAy“. Otočným ovladačem můžete vybrat jeden den týdne, všechny pracovní dny v týdnu, víkend, nebo celý týden.
- Výběr potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.
- Zobrazí se bod prvního času sepnutí (00:00), který nelze měnit. Časy topení se zobrazují ve formě grafických sloupců.
- Potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.
- Nastavte teplotu, kterou chcete použít v čase od 00:00 hod.
- Nastavení potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.
- Zobrazí se bod dalšího času sepnutí, který můžete upravit podle potřeby.
- Nakonec nastavte teplotu, kterou chcete použít od zvoleného času.
- V případě potřeby opakujte postup, dokud se nenastaví a neuloží požadované teploty pro celé období od 00:00 do 23:59 hod.
- Pokud se nastaví body všech sedmi spínacích časů, na displeji se ukáže poslední bod přepnutí 23:59, který je potřeba potvrdit.



V automatickém režimu můžete teplotu kdykoliv změnit pomocí otočného ovladače. Změněná teplota zůstane zachována až do dalšího bodu, ve kterém se má projevit změna programu.

### Nastavení data a času (dAt)

Datum a čas lze kdykoliv upravit v menu.


- Stiskněte alespoň 3 sekundy tlačítko Mode/Menu.
- Otočným ovladačem vyberte položku „dAt“.
- Otočným ovladačem nastavte postupně rok, měsíc, den, hodinu a minutu a nastavení potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.

### Přepínání letního a zimního času (dSt)

Na přístroji lze aktivovat nebo deaktivovat funkci automatického přepínání letního a zimního času. Ve výchozím nastavení je tato funkce zapnuta.

- Stiskněte alespoň 3 sekundy tlačítko Mode/Menu.
- Otočným ovladačem vyberte položku „dSt“.
- Potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.
- Na displeji se zobrazí „OFF“ pro vypnutí funkce nebo „On“ pro zapnutí funkce.
- Vyberte požadovanou možnost a potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.

### Funkce otevřeného okna (Aer)

Při náhlém poklesu teploty radiátorová termostatická hlavice automaticky detekuje, že se v místnosti větrá. Aby se šetřily náklady na topení, teplota se na určitý čas sníží (ve výchozím nastavení na 15 minut). Pokud je tato funkce aktivní, zobrazuje se na displeji symbol otevřeného okna ()

- Stiskněte alespoň 3 sekundy tlačítko Mode/Menu.
- Otočným ovladačem vyberte položku „AEr“ a potvrďte ji krátkým stisknutím otočného ovladače.
- Otočným ovladačem můžete nastavit teplotu a čas. Funkci můžete vypnout, když pro nastavení času zvolíte hodnotu „0“.

### Nastavení ořezu teploty (tOF)

Protože k měření teploty dochází na radiátoru, nemusí tato teplota odpovídat teplotě na různých místech pokoje. Pro vyrovnání tohoto rozdílu teplot lze nastavit ořez teploty v rozmezí  $\pm 3$  °C. Pokud je například nastavena nominální teplota na hodnotu 20 °C, ale v místnosti je jen 18 °C, musí se ořez nastavit na hodnotu -2,0 °C.

- Stiskněte alespoň 3 sekundy tlačítko Mode/Menu.
- Otočným ovladačem vyberte položku menu „tOF“ a výběr potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.
- Otáčejte otočným ovladačem, dokud se na displeji neobjeví požadovaná teplota.
- Nastavení potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.

### Zapnutí a vypnutí BLUETOOTH® (bLE)

Funkci Bluetooth® můžete na radiátorové termostatické hlavici manuálně vypnout nebo zapnout.

- Stiskněte alespoň 3 sekundy tlačítko Mode/Menu.
- Otočným ovladačem vyberte položku menu „bLE“ a výběr potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.
- Na displeji se ukáže „OFF“ pro vypnutí funkce nebo „On“ pro zapnutí funkce.
- Vyberte požadovanou možnost a potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.

### Obnovení továrního nastavení („rES“)

Tovární nastavení radiátorové termostatické hlavice lze obnovit manuálně. Jejím resetováním se vymažou veškerá uložená nastavení.

- Stiskněte alespoň 3 sekundy tlačítko Mode/Menu.
- Otočným ovladačem vyberte položku menu „rES“ a výběr potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.
- Na displeji se ukáže „COnF“.
- Potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.

### Funkce rychlého ohřevu (Boost)


Pokud se například vrátíte domů dříve než obvykle, pomůže Vám tato funkce rychle zahřát místnost. Pokud se funkce aktivuje, ventil se okamžitě otevře po dobu 5 minut až na 80%. Vytápění v místnosti trvá déle než 5 minut, ale vyzařování tepla pocítíte okamžitě.

- Pro aktivaci funkce rychlého ohřevu stiskněte krátce otočný ovladač.
- Začne se odpočítávat zbývajcí čas v sekundách do ukončení funkce („b300“ až „b000“).
- Po uplynutí 5 minut se spínač přepne do režimu, v němž byl před aktivací funkce (auto/manu) a aktivuje se původně nastavená teplota.
- Funkci můžete kdykoliv vypnout ještě před uplynutím 5 minut, když znovu stisknete otočný ovladač.



Funkce rychlého ohřevu nebude mít bezprostřední efekt, pokud je radiátor přikrytý nebo je zastíněný např. pohovkou. Je-li funkce zapnuta funkce rychlého vytápění, deaktivuje se funkce otevřeného okna.


### Nastavení funkce svátku




Chcete, aby se po určitou dobu udržovala stálá teplota, např. během svátku nebo když máte doma oslavu, můžete použít funkci svátku. Stiskněte opakovaně krátce tlačítko Mode/menu, dokud se na displeji nezobrazí symbol zavazadla ()

- Otočným ovladačem nastavte dobu, po kterou se má udržovat stejná teplota, a nastavení potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.
- Poté nastavte datum a nastavení znovu potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.
- Nakonec nastavte teplotu a nastavení potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.

Nastavená teplota se bude udržovat až do konce nastaveného času. Poté se radiátorová termostatická hlavice přepne zpět do automatického režimu.

### Komfortní a snížená teplota

Tlačítkem komfortní a snížené teploty () můžete měnit tyto dvě teploty. Tovární nastavení pro komfortní teplotu je 21,0 °C a pro sníženou teplotu 17,0 °C.

- Stiskněte a alespoň 3 sekundy podržte tlačítko Eco/Comfort ()
- Na displeji se zobrazí symbol sluníčka () a aktuálně uložená komfortní teplota.
- Otočným ovladačem změňte nastavenou teplotu a nové nastavení potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.
- Na displeji se zobrazí symbol měsíce () a aktuálně uložená snížená teplota.
- Otočným ovladačem změňte nastavenou teplotu a nové nastavení potvrďte krátkým stisknutím otočného ovladače.

Pomocí tohoto tlačítka můžete teplotu kdykoliv měnit i v průběhu automatického režimu. Teplota poté zůstane na zvolené hodnotě až do dalšího bodu, kdy se má program změnit.

### Aktivace odstávky (šetření baterií)

Životnost baterií lze prodloužit, pokud topení během léta vypnete. Ventil se přitom úplně otevře a dále poběží ochrana proti zavápnění.



Aby se prodloužila životnost baterií, můžete také vypnout funkci Bluetooth® (viz výše „Zapnutí a vypnutí BLUETOOTH® (bLE)“).

Pro aktivaci odstávky topení postupujte následujícím způsobem:

- Otočte ovládací kolečko v manuálním režimu (**manu**) doprava, až se na displeji zobrazí „On“.
- Pro ukončení odstávky ukončete manuální režim (**manu**) nebo otočte ovladač doleva.

### Funkce ochrany proti mrazu

Pokud se v místnosti nemá topit, může se ventil zavřít. Ventil se pak otevře, jen když hrozí nebezpečí jeho zamrznutí. Ochrana proti zavápnění dále běží.

- Otočte ovládací kolečko v manuálním režimu (**manu**) doleva, až e na displeji objeví „OFF“.
- Pro ukončení přestávky ukončete manuální režim (**manu**) nebo otočte ovladač doprava.

## Dětský zámek

Provoz hlavice můžete uzamknout a chránit se tak proti nechtěným změnám v nastavení řízení radiátoru (např. před zásahem dětí).

- Pro zapnutí, nebo vypnutí funkce dětského zámku podržte současně stisknuté tlačítko Mode/Menu a tlačítko (☺).
- Pokud se funkce úspěšně aktivuje, zobrazí se na displeji „LOC“.
- Pro vypnutí funkce zámku stiskněte znovu obě tlačítka.

## Řešení problémů a údržba

Chybový kód	Problém	Řešení
Symbol baterie (🔋)	Slabé baterie	Vyměňte baterie.
F1	Zpomalený pohon ventilu	Zkontrolujte instalaci a ventil.
F2	Příliš velký spouštěcí rozsah	Zkontrolujte instalaci radiátorové termostatické hlavice.
F3	Příliš malý spouštěcí rozsah	Zkontrolujte ventil.



Radiátorová termostatická hlavice provádí jednou za týden v sobotu v 12:00 hod pravidelné odvápnění ventilu. V průběhu procesu odvápnění se na displeji zobrazuje „CAL“.

## Bezpečnostní předpisy, údržba a čištění

Z bezpečnostních důvodů a z důvodů registrace (CE) neprovádějte žádné zásahy do termostatické hlavice. Případné opravy svěřte odbornému servisu. Nevystavujte tento výrobek přílišné vlhkosti, nenamáčejte jej do vody, nevystavujte jej vibracím a otřesům.

Tento výrobek a jeho příslušenství nejsou žádné dětské hračky a nepatří do rukou malých dětí! Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Fólie z umělých hmot představují velké nebezpečí pro děti, neboť by je mohly spolknout.



Pokud si nebudete vědět rady, jak tento výrobek používat a v návodu nenajdete potřebné informace, spojte se s naší technickou poradnou nebo požádejte o radu kvalifikovaného odborníka.

K čištění pouzdra používejte pouze měkký, mírně vodou navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádné prostředky na drnutí nebo chemická rozpouštědla (ředidla barev a laků), neboť by tyto prostředky mohly poškodit displej a pouzdro hlavice.

## Manipulace s bateriemi a akumulátory

Nenechávejte baterie (akumulátory) volně ležet. Hrozí nebezpečí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata! V případě spolknutí baterií vyhledejte okamžitě lékaře! Baterie (akumulátory) nepatří do rukou malých dětí! Vyteklé nebo jinak poškozené baterie mohou způsobit poleptání pokožky. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice! Dejte pozor nato, že baterie nesmějí být zkratovány, odhazovány do ohně nebo nabíjeny! V takovýchto případech hrozí nebezpečí exploze! Nabíjet můžete pouze akumulátory.



Vybité baterie (již nepoužitelné akumulátory) jsou zvláštním odpadem a nepatří do domovního odpadu a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí!



K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči nebo ve sběrných surovinách!

**Šetřete životní prostředí!**

## Recyklace



Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vhozovány do domovních odpadů. Likviduje odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení.

**Šetřete životní prostředí! Přispějte k jeho ochraně!**

## Technické údaje

Zkrácené označení přístroje:

CC – RT – BLE – EQ

Napájení

2x baterie AA 1,5 V

Max. spotřeba proudu:

100 mA

Životnost baterií:

cca 2 roky

Ochrana:

IP20

Stupeň znečištění:

2

Teplota okolního prostředí:

5 až + 35 °C

Teplota povrchu:

90 °C (na radiátoru)

Displej:

LCD

Připojení:

M30 x 1,5 mm

Provozní metoda:

Typ 1

Lineární pohyb:

4,3 mm

Rozměry (Š x V x H):

55 x 60 x 102 mm

Hmotnost:

162 g (včetně baterií)

Rádiová frekvence:

2,402 GHz – 2,480 GHz

Typický dosah v otevřeném prostřanství:

10 m



## Záruka

Na radiátorový Bluetooth® termostat Eqiva Smart CC-RT-BLE-EQ poskytujeme **záruku 24 měsíců**. Záruka se nevztahuje na škody, které vyplývají z neodborného zacházení, nehody, opotřebení, nedodržení návodu k obsluze nebo změn na výrobku, provedených třetí osobou.

Příklad tohoto návodu zajistila společnost Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv druhy kopií tohoto návodu, jako např. fotokopie, jsou předmětem souhlasu společnosti Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku! **Změny vyhrazeny!**

© Copyright Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

VAL/10/2017